

# LEV NİKOLAYEVIÇ TOLSTOY (1828-1910, Rusya)

Zeki Z. Kırmızı, Aralık 2019

TÜR	YAPIT AD ÖZGÜN (RUSÇA ABECE)	YAPIT ADI ÖZGÜN (TÜRKÇE OKUNUŞ)	İLK YAYIN YILI	KİTAP ADI (TÜRKÇE)	ÇEVİRMEN	YAYINEVİ	YAYIN YERİ	YAYIM YILI	SAYFA
roman	Детство	dyetsva	1852	çocukluk	Rana Çakiröz	Cumhuriyet	Istanbul	1999	160
roman	Детство	diyetsva	1852	çocukluk	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2014	172
öykü	Набег	nabiyeg	1852	baskın	Nedim Önal	Cem	Istanbul	2000	186
öykü	Набег	nabiyeg	1852	baskın	Ahmet Ekeş	Engin	Istanbul	2003	202
roman	Отрочество	otraçistva	1854	yeniyetmelik	Rana Çakiröz	Cumhuriyet	Istanbul	1999	128
roman	Отрочество	otraçistva	1854	ilkgençlik	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2015	144
öykü	Рубка леса	rubka liyesa	1855	oduncu					
öykü	Записки маркера	zapiski markira	1855	bilardo işaretçisinin notları					
öykü	Метель	mitil	1855	tipi	Hasan Yalın	Helikopter	Istanbul	2015	140
öykü	Севастопольские рассказы	sivastopolski rasskaze	1855	sivastopol hikayeleri: agustos 1855	Esat Nermi Erendor	Bordosiyah	Istanbul	2019	120
öykü	Два гусара	dva gusara	1856	iki asker					
öykü	Севастопольские рассказы	sivastopolski rasskaze	1856	sivastopol	Ergin Altay	İletişim	Istanbul	2016	217
öykü	Севастопольские рассказы	sivastopolski rasskaze	1856	sivastopol	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2009	184
öykü	Севастопольские рассказы	sivastopolski rasskaze	1856	ilk hikayeler. sivastopol hikayeleri (BE 2)	Sabri Gürses	Alfa	Istanbul	2019	501
öykü	Утро помещика	utra pomışika	1856	bir toprak beyinin sabahı					
roman	Детство/ Отрочество/ Юность	diyetsva/ otroçistva/ yunist	1857	çocukluk, ilkgençlik, gençlik	Mazlum Beyhan	İletisim	Istanbul	2014	459
roman	Детство/ Отрочество/ Юность	diyetsva/ otroçistva/ yunist	1857	çocukluk ergenlik gençlik (BE 1)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2019	525
roman	Юность	yunist	1857	gençlik 1	R.Çakiröz/C.Ekinci	Cumhuriyet	Istanbul	1999	128
roman	Юность	yunist	1857	gençlik 2	R.Çakiröz/C.Ekinci	Cumhuriyet	Istanbul	1999	128
roman	Юность	yunist	1857	gençlik yılları	Mazlum Beyhan	Öteki	Ankara	1996	397
roman	Юность	yunist	1857	gençlik yıllarım	Ahmet Ekeş	Engin	Istanbul	1991	232
roman	Юность	yunist	1857	gençlik	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2015	256
öykü	Люцерн	lutsern	1857	luzern					
öykü	Альберт	albert	1858	albert					
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	Aile mutluluğu (BE 3)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2019	631
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutlulugu	Mehmet Özgül	Is Bankasi	Istanbul	2002	408
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutlulugu	Vedat Gültek	İnkılap	Istanbul	2006	159
novella	Семейное счастье	Şimiyna şestva	1859	aile mutluluğu (TE 7)	Mehmet Özgül	İletisim	Istanbul	2015	188
öykü	Три смерти	tri smerti	1859	üç ölüm (BE 3)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2019	631
öykü	Три смерти	tri smerti	1859	üç ölüm (BE 9)	Mehmet Özgül	İletisim	Istanbul	2006	191
öykü	Три смерти	tri smerti	1859	üç ölüm	Günay Kızılırmak Çatao	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2013	116
eğitim	газетные статьи об образовании	gazetniy statya bobrazavaniy	1861	eğitim üzerine gazete yazıları					
öykü	(конская история)	holstomer (konskaya istoriya)	1863	holstomer: atın hikayesi					
öykü	фарфоровая кукла	farfarova kukla	1863	porcelain bebek					
novella	Казачи	kazaki	1863	Kazaklar (BE 3)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2019	631
novella	Казачи	kazaki	1863	kazaklar	A.K.Akyüz	Ararat	Istanbul	?	184
novella	Казачи	kazaki	1863	kazaklar	Nur Nirven	Bordo Siyah	Istanbul	2002	320
novella	Казачи	kazaki	1863	kazaklar	Sevim Gündüz Raşa	Oda	Istanbul	1997	235
novella	Казачи	kazaki	1863	kazaklar	Ahmet Ekeş	Engin	Istanbul	?	272
novella	Казачи	kazaki	1863	kazaklar	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2018	276
novella	Казачи	kazaki	1863	kazaklar	Leyla Soykut	İletişim	Istanbul	2015	283
öykü	Поликушка	polikuşka	1863	Polikuşka (BE 3)	Uğur Büke	Alfa	Istanbul	2019	631

öykü	Поликушка	<i>polikuşka</i>	1863	polikuşka	Mehmet Özgül	Can	İstanbul	2019	96
roman	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savas ve baris 4 cilt	Sabri Gürses	Alfa	İstanbul	2019	2131
roman	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savas ve baris 4 cilt	Leyla Soykut	Cem	İstanbul	1968	1808
oyun	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış	Cevat Çapan	MitosBoyut	İstanbul	1994	142
roman	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış 2 cilt	Leyla Soykut	İletisim	İstanbul	2003	715
roman	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış (4 cilt)	Mete Ergin	Yordam	İstanbul	2017	2048
roman	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış (2 cilt)	Tansu Akgün	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2016	1808
roman	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış (4 cilt)	Metin İlkin	Oda	İstanbul	1998	1618
roman	Война и мир	<i>vayna i mir</i>	1869	savaş ve barış (2 cilt)	Z. Baştımar/ N. Hikmet	Can	İstanbul	2019	1712
öykü	Бог правду видит, да не скоро скажет	<i>bog pravdi vidit. Da niskora skajet</i>	1872	gerçeği görür tanrı ama bekler					
öykü	охота на медведя	<i>ahota ha medvedya</i>	1872	ayı avı					
eğitim	учебник для начинающих	<i>uçebnik dilaya naçinayuşih</i>	1872	ilkokuma (a primer)					
öykü	Кавказский пленник	<i>kavkaskiy plennik</i>	1872	kafkas tutsağı	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2010	170
eğitim	на обучение людей	<i>na običeniya lyudi</i>	1874	halkın öğrenimi üzerine					
eğitim	новый учебник для начинающих	<i>noviy uçebnik dilaya naçinayuşçih</i>	1875	yeni ilkokuma					
deneme	четыре книги чтения	<i>çetire knigi çteniya</i>	1875	dört okuma kitabı	Uğur Büke	Encore	İstanbul	2016	420
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina	Rasin Tinaz	Halk El San.	İstanbul	?	635
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina	Ergin Altay	İletişim	İstanbul	2015	1035
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina	Nuriye Yiğitler	Alfa	İstanbul	2002	750
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina (2 cilt)</i>	1877	anna karenina	Nuriye Yiğitler	Oda	İstanbul	2007	848
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina (2 cilt)</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Murat Aykaç Erginöz	Sosyal	İstanbul	2002	1102
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Nesrin Altınova	Engin	İstanbul	1999	509
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Hasan Ali Ediz	Yordam	İstanbul	2019	1088
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Uğur Büke	Can	İstanbul	2019	1120
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Hasan Yalın	İthaki	İstanbul	2018	1224
roman	Анна Каренина	<i>anna karenina</i>	1877	anna karenina (2 cilt)	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2011	1062
deneme	Моя исповедь (1)	<i>maya ispovid 1.</i>	1878	itiraflarım 1 (başlıksız)					
deneme	Моя исповедь (2)	<i>maya ispovid 2.</i>	1880	itiraflarım2.dogmatik tanrıbilim eleştirisi					
öykü	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Günay Kızıllırmak Çetao	Bordosiyah	İstanbul	2006	60
öykü	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Merve Ay Karakuş	Bilgi	Ankara	2018	134
öykü	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Koray Karasulu	Türkiye İş Bankası	İstanbul	2012	112
öykü	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Orhan E. Tekin	İthaki	İstanbul	2018	120
öykü	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar?	Sabri Gürses	Alfa	İstanbul	2015	118
öykü	человек с чем живет?	<i>çelovek sıçem jivyot?</i>	1881	insan ne ile yaşar ve kısa hikayeler	Şerif Gürgen	Cem	İstanbul	2016	112
deneme	Моя исповедь (3)	<i>maya ispovid 3</i>	1881	itiraflarım 3. dört incil birleştirilip çevrildi					
deneme	Моя исповедь	<i>maya ispovid</i>	1881	itiraflarım	Orhan Yetkin	Kaknüs	İstanbul	2000	89
din	Краткое изложение Библии или краткое описание	<i>kratkay islajeniye bibliy ili kratkaya ıpisaniya</i>	1881	incil'in kısa bir özeti	Kayhan Yükseler	Everest	İstanbul	2017	144
deneme	церковь и государство	<i>serkovi gasudarstva</i>	1882	kilise ve devlet					
deneme	исповедь (4)	<i>maya ispavid 4. v çtom moya vera?</i>	1884	itiraflarım 4. kitap: ben neye inanıyorum?					
öykü	воспоминания о сумасшедшем	<i>vospominaniya a sumaşedşam</i>	1884	bir delinin anıları					
öykü	Упустишь огонь, не потушишь	<i>upustişagon, ni patuşiş</i>	1885	ateşi kıvılcımken söndürmeli	Serhan Nuriyev	Şule	İstanbul	1999	75
öykü	двое стариков	<i>dvoye starikof</i>	1885	iki yaşlı adam					
öykü	Где любовь, там и бог	<i>gde lubof, tam i bor</i>	1885	sevgi neredeyse tanrı oradadır	İhsan Özdemir	Timaş	İstanbul	2004	112
öykü	Где любовь, там и бог	<i>gde lubof, tam i bor</i>	1886	sevgi neredeyse tanrı oradadır	Kemale İmanova	Antik Dünya	İstanbul	2104	81
öykü	Сказка об дураке	<i>skazka ob İvane-durake</i>	1885	aptal İvan'ın öyküleri					
öykü	зло проходит, милость остается	<i>zlo prohodit, milost ostayetsa</i>	1885	kötülük geçer, iyilik kalır					
öykü	мудрость детей	<i>mudrist ditiy</i>	1885	çocukların bilgeliği					
öykü	Ильяс	<i>ilyas</i>	1885	ilyas					
masal	народные сказки	<i>narodniy skazky</i>	1885	masallar	Nihal Yeğınobalı	İmge	Ankara	2016	100
öykü	Три Старца	<i>tri startsa</i>	1886	üç rahibe					

deneme	Что нам делать?	što nam diyelit?	1886	ne yapmalıyız?					
öykü	дьявольский	diyavılskiy	1886	şeytanın ayartması					
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Mehmet Özgül	Notos	Istanbul	2014	128
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Nihal Yalaza Taluy	Can	Istanbul	2018	88
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Sabri Gürses	Kırmızı Kedi	Istanbul	2017	112
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Ergin Altay	İletisim	Istanbul	2011	146
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Saniye Güven	Bordo Siyah	İstanbul	2005	120
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Sevim Gündüz Raşa	Oda	Istanbul	1994	112
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2014	100
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Tuğba Bolat	İthaki	Istanbul	2015	96
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça	1886	ivan ilyiç'in ölümü	Vedat Gültek	İnkılap	Istanbul	2008	112
novella	Смерть Ивана Ильича	smert ivana ilyiça /korney vasilyev	1886	ivan ilyiç'in ölümü/korney vasilyev	Mehmet Özgül	Cumhuriyet	Istanbul	2000	127
oyun	Власть тьмы	vleyst timiy	1886	karanlığın kuvveti	Rana çakıröz	Remzi	Istanbul	1990	139
oyun	первый дистиллятор	piyerviy distilliyata	1886	ilk damıtıcı					
roman	страшный иван	straşniy ivana iliça	1886	korkunç ivan	Ertuğrul Kayıhan	beyaz balina	Istanbul	2001	426
deneme	что нам делать	tak što ze nam diyelit?	1886	ne yapmamız gerekiyor?					
öykü	злаки	zlaki	1886	ekin					
öykü	крестник	kristnih	1886	godson (?)					
öykü	покаяние	pakayeniye	1886	tövbe					
öykü	крест и судьба	krest i sudba	1886	Krezüs ve Yazgı					
öykü	Много ли человеку земли нужно	mnogo li çelvyeku zemli nujna	1886	insana ne kadar toprak lazım	Serhan Nuriyev	Nar	İstanbul	2007	112
deneme	старый знакомый	stari znacomiy	1887	eski bir tanışma					
öykü	по жизни	pa jizni	1887	yaşam üzerine	Ahmet Mithad Rifatof	Kaknüs	İstanbul	2017	200
öykü	Холстомер	holstemyer	1888	holstomer					
deneme	победа тимофея бондарева в сельском хозяйстве и промышленности	pobeda timofeya bondaryeva vı selskim hajeystva i promiřlennisti	1888	timofey bondarev'in tarım ve endüstrinin zaferi' makalesinin için katkı denemesi					
deneme	упущенная возможность	upuřineya vozmořnist	1889	yitirilmiş fırsat					
deneme	любовь к Богу и ближнему	liyubod kı bogu i blijnemu	1889	tanrının ve komşunun sevgisi					
novella	Дьявол	dyavıl	1889	içimizdeki şeytan	S. Nevval Şimşek	Kaknüs	İstanbul	2016	368
novella	Дьявол	dyavıl	1889	şeytan	Saniye Güven	Bordo Siyah	İstanbul	2018	120
novella	Дьявол	dyavıl	1889	küçük şeytan	Fusun Tayanç	Can	İstanbul	2018	96
oyun	и свет светит в темноте	i svet svetit vı timnatie	1890	ve ışık karanlıkta parlıyor	Dominik Pamir	Kaos	İstanbul	2012	118
novella	Крейцера соната	kreytsorava sonata	1890	kroyçer sonat	Nihal Yalaza Taluy	Can	Istanbul	2019	112
novella	Крейцера соната	kreytsorava sonata	1890	kroyçer sonat	Rasin Tinaz	Hayat Bateş.	Istanbul	1972	240
novella	Крейцера соната	kreytsorava sonata	1890	kroyçer sonat (TE 6)	Ergin Altay	İletisim	Istanbul	2015	196
novella	Крейцера соната	kreytsorava sonata	1890	kroyçer sonat	Ahmet Ekeş	Dođu Batı	Istanbul	2015	103
novella	Крейцера соната	kreytsorava sonata	1890	kroyçer sonat	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2013	144
novella	Крейцера соната	kreytsorava sonata	1890	kroyçer sonat	Saniye Güven	Bordo Siyah	Istanbul	2019	144
deneme	Почему люди отравляют себя?	poçimu lyudyatravliya cibya?	1890	insanlar neden kendilerini zehirliyor?					
oyun	Плоды просвещения	plady pravışınıya	1891	eđitimin meyveleri					
öykü	пустые барабаны	pusti barabani	1891	boř davul					
deneme	первый шаг: ветеранство	perviy řag: vitiranstva	1892	ilk adım: vejetaryanizm					
öykü		fransuva	1892	françoise					
deneme	разговор среди отдыхающих?	razgavor sırırdya tdıhayuşih?	1893	a talk among leisured people?					
öykü	идти к свету, когда есть свет	ıdti kı svetu, kogda yest svet	1893	ışık varken ışığa yürü					
öykü	Sırrat Кофейня	sırrat kefeyniya	1893	Sırrat'ın Kahvehanesi					
deneme	у вас есть царство божье	u vas yest zartsvo bojiye	1893	tanrının egemenliği içimizdedir	Dominik Pamir	Kaos	Ankara	2009	350
deneme	пацифизм	passifizm	1893	eylemsizlik					
deneme	смысл отказа от военной службы	smislatkaza at vajennoy slujbiy	1893	askerlik hizmetini yadsımanın anlamı					
öykü	молодой царь	maladoy zar	1894	genç çar					
deneme	разум и религия	rasum i religia	1894	us ve din					



deneme	религия и мораль	religiya i maral	1894	din ve ahlak					
deneme	христианство и патриотизм	hristiyanstvo i patriyotizm	1894	hristiyanlık ve yurtseverlik					
deneme	Работы Гая де Маупассана	raboti gaya de maupassana	1894	guy de maupassant'ın yapıtları					
makale	Бессмысленные мечтания	bssmislenniy mıçtaniya	1895	anlamsız istekler					
öykü	Хозяин и работник	hozyain i robotnik	1895	efendi ile uşığı	Mehmet Özgül	Cumhuriyet	Istanbul	2001	123
öykü	Хозяин и работник	hozyain i robotnik	1895	efendi ile uşığı	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2016	144
öykü	Хозяин и работник	hozyain i robotnik	1895	efendi ile uşığı (TE 8)	Mehmet Özgül	İletişim	Istanbul	2006	195
mektup	сопротивляться	soprotivliyatsa	1896	ernest h. crospy'e mektup: direnmeme					
deneme	Как читать Библию?	kak çitat bibliyu?	1896	incil nasıl okunmalı?					
deneme	обман церкви	abman serkvi	1896	kilisenin aldatması					
öykü	Дорого стоит	dorago stoit	1897	çok sevgili					
deneme	искусство и неискусство	iskustva i niyiskustva	1897	sanat ve sanat olmayan					
deneme	Что такое искусство?	şto takoye iskustva?	1897	sanat nedir?	Mazlum Beyhan	T.İş Bankası	İstanbul	2007	375
öykü	Отец Сергей	atyets sergiy	1898	sergey baba					
mektup	письмо либералов	pismo liberalof	1898	liberallere mektup					
deneme	христианское учение	hristiyanaskoye uçeniye	1898	hristiyan öğretisi					
öykü	долго стрелять	dolgo strileyt	1898	uzun sürgün					
roman	Воскресение	askrisiniya	1899	dirilis	Rasin Tinaz	Hayat Bateş	Istanbul	1970	383
roman	Воскресение	vaskrisiniya	1899	diriliş	Nesrin Altinova	Sosyal	Istanbul	2002	614
roman	Воскресение	vaskrisiniya	1899	diriliş	Ergin Altay	İletişim	Istanbul	2014	353
roman	Воскресение	vaskrisiniya	1899	diriliş	Nedim Önal	Cem	Istanbul	2003	496
roman	Воскресение	vaskrisiniya	1899	diriliş	Mine Kabağaç	Engin	Istanbul	1994	590
roman	Воскресение	vaskrisiniya	1899	diriliş	Ayşe Hacıhasanoğlu	Türkiye İş Bankası	Istanbul	2009	637
roman	Воскресение	vaskrisiniya	1899	diriliş	Nihal Yalaza Taluy	Can	Istanbul	2019	592
deneme		rabstvo naşego vremeni	1900	zamanımızın köleliği	Yankı Yeniçeri	Öteki	İstanbul	2016	104
deneme	на самоубийство	na samoybiystva	1900	intihar üzerine					
deneme	Вы должны убить	vi doljniyubit	1900	öldürmemelisin					
oyun	Живой труп	jivoy trup	1900	yaşayan ölü					
deneme	Ходынка	hadinka	1900	hodinka: Çar II. Nikola'nın taç giyme töreni					
deneme	ответ святого синода	atvet svyato sinoda	1901	kutsal sinod'a yanıt					
deneme	единственный способ	Yedinstvin nisposob	1901	tek yol					
deneme	о религиозной терпимости	a religiyoz tirpimosti	1901	dinsel hoşgörü hakkında					
deneme	восстановление ада	vasstanovliniya ada	1902	cehennemin restorasyonu					
deneme	В чем суть религии и религии?	vi çem sutı religiy i religiy?	1902	din nedir?	Tuncay Türk	Oda	İstanbul	2009	80
deneme	В чем суть религии и религии?	vi çem sutı religiy i religiy?	1902	din ne demektir?	C. Kılıç/ A. Gündüz	Akıl Fikir	İstanbul	2019	136
öykü	Eserhaddo. король Ассирии	isirheddo. Karol assiriy	1903	eserhaddon. asur kralı					
öykü	работа, смерть и болезнь	rabota, smert i baleyn	1903	iş, ölüm ve hastalık					
öykü	Три вопроса	tri vaprosa	1903	üç soru					
öykü	После бала	posle bala	1903	balodan sonra					
deneme	православное духовенство	pravoslavniya duhovenstva	1903	ortodoks din adamlarına					
novella	Хаджи-Мурат	haci murat	1904	hacı murat	Nihal Yalaza Taluy	Can	Istanbul	2019	160
novella	Хаджи-Мурат	haci murat	1904	hacı murat	Nedim Önal	Cem	Istanbul	?	152
novella	Хаджи-Мурат	haci murat	1904	hacı murat (TE 5)	Leyla Soykut	İletişim	Istanbul	2014	246
novella	Хаджи-Мурат	haci murat	1904	hacı murat	Günay Kızırmak Çatao	İmge	Ankara	2009	159
novella	Хаджи-Мурат	haci murat	1904	hacı murat	Mazlum Beyhan	Türkiye İş Bankası	2008	164	159
deneme	Хаджи-Мурат	haci murat	1904	hacı murat	Leyla Soykut	Güven	Istanbul	1967	247
öykü	мысли мудрого человека	miysli mudrovo çılavyeaka	1904	bilge adamın düşünceleri					
öykü	Посмертные записки старца Федора Кузьмича	pasmertniy zapiskiy starsiya fedora kuzmiça	1905	rahip fedora kuzmiça'nın ölüm sonrası notları					
deneme	Алёша Горшок	alyoşa garşok	1905	alyosha the pot?					
deneme	все что тебе нужно	vsyo şta tebye nujna	1905	tek gereken					

<i>deneme</i>	великий грех	<i>beliikiy greh</i>	1905	büyük günah					
<i>deneme</i>	Божеское и человеческое	<i>bojiskoye i çelavyeçeskaya</i>	1906	tanrısal ve insani					
<i>deneme</i>	цикл чтения	<i>sıklı çtiniya</i>	1906	okuma döngüsü					
<i>deneme</i>	За что?	<i>za što?</i>	1906	niçin?					
<i>deneme</i>	убийство	<i>ubiystva</i>	1906	öldürmeyin					
<i>deneme</i>	любить друг друга	<i>lubit drug druga</i>	1906	birbirini sevmek					
<i>deneme</i>	обращение к молодежи	<i>abraşiniye kı maladyoje</i>	1907	gençliğe itiraz					
<i>deneme</i>	Не могу молчать	<i>nı mogu malçet</i>	1908	susamam					
<i>deneme</i>	закон любви и закон насилия	<i>zakon lyubiy i zakon nasiliya</i>	1908	sevginin yasası ve şiddetin yasası					
<i>deneme</i>	нет виновных людей	<i>niet vinovnih lyudiy</i>	1909	suçlu insan yoktur					
<i>deneme</i>	одна заповедь	<i>adna zapoved</i>	1909	tek buyruk					
<i>inceleme</i>	Путь Жизни	<i>put jizni</i>	1909	bilgelik takvimi					
<i>deneme</i>	Шекспир и драма	<i>şekspir i drama</i>	1909	shakespeare ve drama					
<i>öykü</i>	Три дня в деревне	<i>tri dinya vı dırevni</i>	1910	köyde üç gün					
<i>oyun</i>	причина всего	<i>prıçına vısvıvo</i>	1910	her şeyin nedeni					
<i>günce</i>	бревна	<i>brıvna</i>	1910	günlükler	İbrahim Kapaklıkaya	Anka	İstanbul	2005	749
<i>inceleme</i>	Фальшивый купон	<i>falşiviy kupon</i>	1911	sahte kupon					
<i>öykü</i>	Моя мечта	<i>maya miçta</i>	1911	düşüm					
<i>öykü</i>				hayatı sorgulamak	Serhan Nuriyev	Kaknüs	İstanbul	2017	144
<i>öykü</i>				herşeye rağmen sevgi	Ersin Yıldırım	Arkhe	İstanbul	2005	176
<i>deneme</i>				dekabristler	Hasan Yalın	Helikopter	İstanbul	2017	88
<i>deneme</i>				dekabristler	Uğur Büke	Alfa	İstanbul	2019	631
<i>deneme</i>				savaş ve askerlik üzerine	Aydın Süer	Epos	İstanbul	2018	101
<i>öykü</i>				ölüm manifestosu	S. Özburun? N. Şimşek	Kaknüs	İstanbul	2003	144
<i>masal</i>				masallar	Nihal Yeğınobalı	İmge	Ankara	2016	100
<i>öykü</i>				öyküler	Mehmet Özgül	İletişim	İstanbul	2018	361
<i>öykü</i>				seçme öyküler	Mehmet Harmancı	Epsilon	İstanbul	2016	303
<i>öykü</i>				tolstoy'dan hikayeler (tıpkıbasım)	Va-Nü	Doğan Kardeş	İstanbul	1945	30
<i>seçki</i>				tolstoy'dan ruha dokunan düşünceler	Esra Uluç	Carpe Diem	İstanbul	2010	188
<i>günce</i>				tolstoy'un günlüğü bilgelik takvimi	Alp Aker	Kaknüs	İstanbul	2003	400
<i>mektup</i>				tolstoy gandhi mektuplaşmaları	Mehmet F. Biçici	Vakıflar	İstanbul	2017	96

**AÇIKLAMA:** Türkiye'ye Tolstoy yayıncısı kimi yayınevleri ve çevirilerine güvenilemediği için bu çalışmaya zorda kalınmadıkça alınmamıştır. Olabildiğince özgün dilden ve iyi çeviri çenekleri gösterilmeye çalışılmış, baskısı olmayan kitaplar gösterilmiş, kaynaklarda olmayan bilgiler (baskı yılı, vb.) verilememiş, soru imiyle gösterilmiştir. Öykü ve masalların büyük bölümü tüm öykü derlemeleri ya da seçkilerde Türkçe baskılarda bulunmaktadır. Liste Mayıs 2019 tarihiyle güncellenmiş, ileride belli aralıklarla güncellenmesi sürdürülecektir.